

Friss Ujság

Független politikai, közgazdasági és társadalmi hetilap

ADRIA

fest, tisztít, mos

Uzem és főszék: Calea Traian 14

Felvételi helyek:

Str. Stelian cel Mare 34 szám
alatt a Gubaszin mellett
Paládi ügynökségi irodában
Str. Crisan 4. (Bérpalotával
szemben.)

A béke

szolgáltatásban járt Simon angolkülgazdasági miniszter Berlinben. Tájképeződni akart a német fegyverkezés mérvéről. A barátságos találkozás eredményét titkolják ugyan, de annyi mégis bizonyos hogy a legtöbb szó arról esett, ami Angliának leginkább fáj: a német légi haderő és hajóhad fejlesztés hatáiról. A praktikus angolok már végleg leszámoltak azzal a ténnyel, hogy Németországot nem lehet tovább a hátulgombolós sorban tartani, hanem meg kell adni neki a többieknek kijáró, nagyhatalmu egyenjogúságot. És most már a kis államok is sorra jelentkeznek azzal a régi pótkávé-reklámjelszavával: „Nagymama, nekem is engedje meg, hogy fegyverkezhessem”. A békének ilyen módon való szolgálata azonban óriási nehezségeket támaszt az államok belső életében. A költségvetések túlnyomó százalékát kitevő hadi kiadások az adók szakadatlan emelésével járnak. A produktív munkáktól elvont és holt felszerelésekbe ölt összegek mind jobban megnehezítik a megélhetést, az életküzdelmek kiélesedése egymásra uszítja a polgárokat és mindenfelől belső elégtelenség tünetei átköznék ki. Ilyen tünetekért nem kell a szomszédba mennünk. A soha nem látott kiméletlenséggel végzett adóbehajtás a keserűség többtermelőjévé lett. A megértő, békés munka helyét az egymás ellen való acsarkodás tölti meg. A Skoda úgy szennyben országos tekintélyű államférfiakat mártogatnak be. Nem kevésbé épületes a Vajda-Mihalache vizsálya a

numerus-valachicus körül. S mindez történik a béke jegyében. S közben a nép éheznek... Mi lesz ennek a vége?.. És — sajnos — így folyik világ-

szerte a béke ápolása, mely előbb-utóbb a cigány lovának sorsára jut, mit addig szoktatott a koplaláshoz a gazdája, míg elpusztult...

Rózsák a felhők között.

— Halott, akinek a nevét az égre írják. —

(—ápr. 12.) Most tartják az Egyesült Államokban a szokásos ötszázötven reklám-kongresszust, amely minden alkalommal káprázatos ujdonságokkal szolgál a világ minden részéből odaseregelt közönségnek. A reklámverseny minden elképzelhető eszközzel felvonul az amerikai tudás és kereskedelmi ügyesség. Eget és földet, fényt és árnyékot egyaránt felhasznál ott az emberi lelemény s a technika ez alkalommal is olyan megdöbbentő eredményeket produkált, amikre eddig nem volt példa. Nagy általánosságban a repülőtudomány uralkodik az ideai reklámkongresszussal összefüggő szolgáltatások terén s míg a talajon a kereskedelmi és üzleti világ fejedelmek — nem sajnálva a milliókat — többod-sonk soha nem látott kirakatok, felvonulások, estélyek és tanácskozások trónusán, addig Philadelphia levegőjében a modern kor legnagyobb szabású reklámhadjáratát vívják egymással a világcégek, még pedig — ködfejlészti repülőgépek segítségével!

Az amerikai reklámirozás, már eddig is túlnőtt önmagán az újságokban, ahol még az elhalálozottak végső elköltözését is arra használták fel, hogy kü-

lönféle cipőpasztákat, harisnyatartókat, orvosságokat, vagy telkeket ajánlanak a nagyérdemű közönségnek. De mindezeket lepipálja egy temetkezési vállalat ötlete, aki repülőgépet bérelt és a felhőkre íratta legutóbbi „üzletfelének” nevét. Voltaképpen ezzel az ötlettel vette kezdetét az aviatikusok bevonásával megindult reklám-kampány. Egyik nap estefelé ugyanis Philadelphia fölött szabályszerű gyászjelentés jelent meg mindenféle színekben. A pilóta nagyszerű készséggel rajzolta fel a felhőkre a szöveget, melyből természetesen nem hiányzott a temetési vállalkozó korporsóinak és rendkívül olcsó kiszolgálásának dicsőítése sem. A vállalkozó csak egyen dollárért minden ezután elhalálozott üzletfelének elrugaszkodását ily módon fogja tudtára adni azoknak, akik az elköltözött íránt bármiféle formában érdeklődést mutattak.

Egy virágkereskedő azonnal elvette a trükköt és a következő estén káprázatos rózsacsokorral lepte meg a közönséget. Hat pilóta oly művészi virágokat „fűstölt” a felhőkre — amiket alulról hatalmas fényzőrókka világitottak meg, — hogy ilyet a világ még nem látott.

Vajjon Miért nem

hirdet a „Friss Ujság”-ban.

Vajjon: ha azt az összeget, amit az egyes államok a béke jegyében fegyverkezésre fordítanak, a népek boldogítására, munkakialak megteremtésére fordítanának, nem jutnának-e előbb ahhoz a mindenki által hön óhajtott valódi, hamisítatlan békéhez?...

Vajjon: ha nem lennének politikuskok, akkor is oly soká vajudna a béke megteremtése?...

Tavaszi kabátok Trencsók

a legújabb divat szerint feltűnően olcsón

Fischer & Co.

férfi- és női készruha áruházában
P. Bratianu 21 sz. alatt kaphatók

Sajnos azonban, az eredményt alaposan megfontolt néhány repülőgép, mert ezek mitsem törődve a csekély hellyel, remekül odapingáltak a csokrok közvetlen közelébe mindenféle sörreklámokat, egy fényképész-műterem pedig gépekkel néhány jólsikerült portréit odavetített a csokrok közelébe.

Mi satumareibeliék azonban maradjunk csak meg a jól bevált módszerünk mellett és hirdessünk továbbra is a „Friss Ujság”-ban, ez nálunk többet ér minden más reklámnál, mert ennek eredménye biztos s így üzleti forgalmunk derűssé váló egére pompásan viruló rózsákat varázsol.

Férfi- és női

tavaszi kabátok

a legújabb divat szerint a legfinomabb kabát- és ruhaszövetek legolcsóbb beszerzési forrásán

Ifj. Weisz Ignácz

készruha és szövetnagyruházában.

P. Bratianu 22

LEGTÖBB NYEREMÉNY

COMERCIAL

Plata Bratianu 1.

(VAROSHÁZ ÉPÜLET)

Vásárolja itt sorsjegyet,
SZERENCSES SZÁ-
MOKAT KAP
HUZÁS ÁPRILIS 15-ÉN!

Társadalmi riport.

Hogyan lesz a férfiből főzelék a szerelem konyháján?

— Milyen aparátust mozgat meg az anyai szív? — Sejtelmes holdvilág és lekváros palacsinta, mint a férjvadászat mesterfogásai. —

— Kimeríthetetlen rovat. —

Mottó: „Könnyebb szerelembe esni, amikor nem vagyunk szerelmesek, mint megszabadulni a szerelemtől, ha már benne vagyunk.”

Bizonnyára mindenki ismeri Daphnis és Chloe szerelmi románcát. Olyan szép hősköltőműve ez a szerelemnek, amely csak írói agyban született meg, de a valóságban elő nem fordult. Ahogyan a bájos pásztorkiánya öntudatlanul is felkelti maga iránt a férfi oltárhatalmat, minden akadályt leküzdő szerelmét, ahogyan akét szív minden mesterkéeltség nélkül összeforr, hogy örök boldogságban egyesüljön egymással, az még a varázslótudomány leghatásosabb szerelmi bájitalaival sem érhető el e földi világon.

A férj-fogás nagyon nehéz tudomány. A ma Chloeja évezredes tapasztalatokkal rendelkezik, mégis újabb és újabb recepteket kell kiagyalnia, ha meg akarja főzni Daphnist. Ám, a női cselszövés többnyire sikerül: belehullsz a csapdába. Belehullsz, mert nem vagy óvatos, lehullsz, mert egy kicsit magad is akarsz — és különben is mondjuk, úgy ahogy van: a férfi sorosa a nő. Természetesen, hosszú az út, azonban ezen az úton a nő kitarthat a mellett van és kacéran csábít a csapda felé. Időközben megállsz, gyanakodsz, de visszatérni nem vagy képes. Azzal kezdődik, hogy észrevesznek:

— Ez az Andor egészen cinos fiú, azt hiszem hogy jó férj válna belőle.

Már ki is vetették feléd a horogot, de a horog végén nem gilisztát, hanem serpenyős rostót.

Lady Tutankhamen és nyolc Kleopátra alszik még Egyiptom szőke homokjában

— Howard Carter új expedícióra indult. Mesés kincsek a királynésirokban? —

(Er. tud.) Howard Carter, a nagy egiptológus, aki 12 évvel ezelőtt Carnarvon lorddal együtt felfedezte Tutankhamen sírját, ismét nagy egiptomi kutatóútra indult. Ezúttal Tutank-

hamen feleségének a sírját akarja felfedezni. Ugy tudják, hogy Ankhneszenamen királyné sírja férjének sírjától nem messze fekszik, a Királyok völgyének szőke homokja alatt.

lyos lóg, amit te olyan nagyon de olyan nagyon szeretsz. Mert te még nem is álmódsz a nagy veszélyről, amikor már mindent tudnak felőled, amikor már tudják, hogy kihez fűznek gyengéd szálak, hogy mi a kedvenc ételed, mi a kedvenc színed, hogy szereted-e a zenét, szereted-e a gyereket.

Az anyai szív hatalmas aparátust mozgat meg. Felkutatja azt az üzletet, ahol vásárolsz, megtudja, hogy milyen az izlése és nem győzől csodálkozni, amikor születéscsapodra kedvesen előd teszik azt a nyakkendőt, amely neked annyira tetszett, amelyet már annyiszor meg akartál vásárolni, de sajnálat érte megadni az árát. Ahol étkezel, megtudják, hogy mi a legkedvesebb ételed és amikor résztveszel az első intim családi vacsorán, frapírozó menü. Mind olyan fogást találunk előd, hogy — mint szoktad mondani, — a pokolba is elmennél érte. És azalatt amíg duskál az a szádize szerint készített töltőtpaprikában, amíg nem győzől betelni a lekváros palacsinta finomságával, hálásan pislogatsz a lekötelezően szíves háziasszonyra.

— Nagyzágas asszonyom, a töltött paprika valami fenomenális volt, de a palacsinta valószínűleg költemény.

— Oh, nagyon örülök, hogy ízlik, de nem engem illet a dicséret... a lányom főzte... ő sütötte.

Te hálásan csókolasz kezét, miközben a füledbe csicseregik: Szívesen látjuk máskor is, csak tessék bátran. máskor is.

(Folyt. köv.)

Fenyődeszka kartelen kívül

legolcsóbb áron minden méretben és minőségben

a Kósa cégnél

szerezhető be. Munkagépeink olcsón ledolgozható TELEFON: 206.

— De sok hónapi kutatásra van szükség, hogy pontosan megtudjuk, hol van a sír — mondotta Carter, de, aki már teljesen felkészült az expedícióra: — Csak akkor kezdhetjük meg az ásásokat, ha már pontosan ismerjük a sír fekvését. Ugy kell dolgoznunk, mint a detektíveknek, nyomról-nyomra kell dolgoznunk. hónapokig és talán évekig.

Egyiptomban nyáron nem lehet intenzív kutatómunkát végezni a rettenetes hőség miatt. Carter ezért a nyári hónapokat tölti Angliában és tavasszal indul egyiptomi kutatásaira.

A Királyok Völgyében több egyiptomi királyné sírja fekszik Carter reméli, hogy Lady Ankhneszenamen sírján kívül más királyné-sírokat is fel fog tárni.

— Lehet, hogy még csodálatosabb kincseket fogunk találni,

mint amilyeneket a Tutankhamen sírjában találtam — mondta az angol kutató — de lehetséges az is, hogy nagy munkával feltárjuk a sírokat és nem találunk benne semmit, csupán homokot és kavicsot. Sok sirt ugyanis már századokkal ezelőtt kiraboltak.

Az egiptológusok nagy álma már igen régen az, hogy a híres Kleopatra királyné sírját felfedezzék. Carter dr. nem tartja valószínűnek, hogy ezt a sirt megtalálja.

— Először is nyolc Kleopatra nevű egyiptomi királynét ismer a történelem, — mondta — a híres Kleopatráról pedig csupán egyetlen megbízható adatunk van: Plutarchos életrajzában egyik rövid, de bámulatos fejezete. A többi csak legenda, amelyeken nem lehet elindulni

Mi lesz a butorokkal?

(—ápr. 14.) Vajon: mi fog történni azokkal az ingóságokkal, butorokkal, üzletberendezési tárgyakkal, árukkal, amelyeket az elmúlt hetekben tömegesen szállítottak el fizetni nem tudó adósoktól? Egyelőre ott hevernek gazdátlanul a különböző hivatalok folyosóin, vagy az e célra kibérelt Római kerti rakárban. Sokszor egymás hegyén, hátán úgy, hogy maga a tulajdonos sem ismerne már rájuk.

Ezek a butorok és ezek az ingóságok beszédes szimbólumok. Nincs az a memorandum, újságcikk, parlamenti felszólalás, vagy deputáció, amely hatásosabban tudná feltárni a helyzetet. Annyi bizonyos, senki sem engedné meg, hogy elszállítsák a szobájából a ruhásszekrényt, vagy az ebédlő-asztalt, ha volna pénze adó fizetni. Egyetlen kereskedő sem hagytná, hogy üzletéből elszállítsák a pultokat és raktárából az árukat, ha volna pénze. Sőt az is egészen bizonyos, hogy maguk a végrehajtók sem szívesen nyulnak az adóbehajtás e kegyetlen eszközéhez, a mely végeredményében még csak nem is mutatkozik eredményt hozónak. Bizony a legnagyobb részük ezeknek az ingóságoknak az ócska piacra kerül. Az adózó tönkremegy bele és a kincstár talán még annyit sem tud behajtani, mint amennyibe az elszállítás vagy az elraktározás került.

Megállapíthatjuk, hogy a végrehajtásnak ez a módja általa-

ban csődöt mondott. Legfeljebb mint utolsó kényszereszköz volt, hatásos olyanokkal szemben, akik látták, hogy mások ingóságait elszállítják. Megtudták, hogy most már nem üres fenyegetésről van szó és még a lehetetlenséget is megkísérelték, hogy fizessenek. Ezek a butorok és ezek az ingóságok arról beszélnek, hogy esztendőnk óta az egész adókövetés voltaképpen illuzórikus volt. Fantasztikus adókat vetettek ki és fantázia-azámok szerepeltek a költségvetésben. A jövedelmi adóknak egyetlen fedezete a jövedelem. A kincstár, illetve az adókövetőbizottság tulbecsülte az adózók jövedelmeit. Most derült ki, hogy mégsem a jövedelem a fedezet. Hanem a ruhásszekrény, vagy a pult. Ezekre azonban nem lehet adókövetést építeni. Különösen beszédes tanulság mindez most, amikor azt olvassuk, hogy a pénzügyminiszter az elszállított ingóságok néma tiltakozása ellenére is, komolyan gondolkodik a keresetiadó újabb felemeléséről.

As étkezés gondját

könnyen megoldja a

Viktóriában

Complete reggelikává, vagy tea 20. — lej

Egy szelet vaj 3. —
Ebéd, vagy vacsora menü 30.
Ezenkívül megkapja összes lapjait, legjobb italokat.
Esténként eigányzene muzsikál.

HIREK

Tücsök — dalok.

Olykor a lány legénykedni szeretne,
Ugy tesz, mintha könnyűszerrel fe-
ledne,

De a cérna mögé kötél,
A fehérrép könnyekből él.
Pedig legénykedni csak így lehetne,
Hogyha torkaszakadtából nevetne.

Amelyik lány legénykedni szeretne,
Míg csak szuszog iskolába mehetne,
Mégse állna úgy a helyén,
Mint az arra termégt legény,
Mert ha minden virág szálfa lehetne,
Az ördög is favágónak mehetne.

(—)

A HUSVÉT

ünnepré készülő lélek hangula-
tában gondoljunk egy nemrég
elhunyt román ügyvéd elméletlé-
re, akit nem közönséges filozófi-
ai vándorral áldott meg az Isten,
aki nyugodt kedélyhangulata de-
rűs bölcsességével mérlegelte a
dolgokat és valami nem közön-
séges tapasztalás adta gyakorlati
érzék felülbizonyítást szolgált
hozta a nemzetiségi problémához.
Szívósan ragaszkodó ember volt
a fajához, de komoly mérséklet-
tel ítélte meg a nemzetiségi kér-
dést, melyet következetesen az-
szal az érdekes és bölcs szenten-
ciával intézett el:

„Bámulatos, de nem természe-
tes az az ellentét, mely mind-
untalan létezik román és ma-
gyar között. Pedig ennek a két
népnek közös hivatása van. Ez
a közös hivatás abban áll, hogy
szemben a világ különböző filo-
zófiai áramlataival együttesen
képviselejk Európa délkeletén a
a — vidámság hangulatát.”

Végzetlenül sajnós, hogy poli-
tikáink legfőbbjénél ismeretlen
ez az elmélet. Pedig ha gondol-
koznának egy kissé felőle, talán
rájönnének, hogy annak a néhai
ügyvédnek a román és magyar
nép közös hivatásáról kiforgatott
elképzelésében több bölcsesség
van, mint a Monitorul Oficial
összes évfolyamaiban. Mert hi-
szem Istennek a vidám lelkiem-
ber kedves és nem a szomorú.
Miért legyen tehát siralomvölgye
a földön?... Legyen az elképzel-
kezű husvét valódi ünnepe az
emberiségnek, legyen most már
végre egyszer valódi ünnep a
világon!... És lesz, ha a fentebb
ismertetett elmélet valóra vált-
ják!... Miennek reményében ki-
vánunk olvasóinknak vidám és
nyugodt húsvéti ünnepeket!...

— thy.

Svetterek Kötött szövvő- árak

gyári lerakata
legelőbb beszerzési forrás

Mermelstein
cégnél

P. Brătianu 7.

Engross és en detail

Ujabb és legújabb Tavaszi kabát, ruhakelméket, szelvényajdonságokat láthatunk Spitz Béla

éég kirakatában
. Str. Stefan cel Mare — ucca sarok

— A „Klub” elnevezéssel
alakult Melchner féle mulla-
tőhely és kártya Sängerei ró-
videsen dobra kerül. Alig egy
néhány hónapja, hogy a legbi-
zarabb elnevezéssel, a legmeg-
ejtőbb kultur-mással, hat fotój-
jel, három tulajdonossal és egy
feltucat croupierrel megalakult
Satumaren az „Agrár-Klub”,
mely nemsokára dobra kerül.
Az egyik beugrasztott volt társ-
tulajdonos, —mint bírlék— bün-
vádi feljelentés kapcsán el a-
karja árveraztetni a klub be-
rendezését, mert ebbe a kétes
üzletű Sängereibe fektetett pénz-
zét nem látja biztosítottnak. Er-
ről a pinka-kultusz mulató-
helyről még nagyon sok mon-
danivalónk lesz és ezzel, majd
legközelebb bővebben foglal-
kozunk. Egyelőre csak annyit,
hogy Dr. Doros Sándor kir. köz-
jegyző már hetekkel ezelőtt
leköszönt a „Klub” elnöki tiszt-
ségéről, mert az ott folyó dol-
gokat nem nézhette megcső-
mörítés nélkül.

DAC

gyermekköcski egyedellá-
rásait helye HERR-
MANN JENŐ cégnél
Satu-Mare Bul Basara-
bilor 11. Telefon: 251

— Ez is keresetmód. A mai
munkanélküli világban érdekes
módon kamatoztatja Bukarest-
ben kiváló állatismeretét Varga
Péter kiérdemesült udvari va-
dász. A főváros legforgalmasabb
utcáin kószál és ha gazdája
vesztett, luxusebet lát, barátság-
osan hívja magához, akasztja
vezetőszíjra és hazavivén, a leg-
elterjedtebb hírlapokban apró-
hirdetés útján keresi meg a mó-
dos tulajdonost, aki aztán ked-
venc állata megtalálójának szí-
vesen téríti meg a néhány napi
tartási és hirdetési költséget
sőt azt is lehetővé teszi, hogy
avolt vadász tisztességesen meg-
éljen.

— A memelvidéki néme-
tek ügye. A Litvániahoz tarto-
zó Memel vidék német lakó-
sága között a hatóságok nagy-
szabású összeesküvést lepletek
le. A litván hadbíróság most
négy németet halálra ítél, egyet
életfogytiglani és 18 vádlottat
10 évi börtönbüntetéssel sújtott
Németországban óriási tünteté-
sek vannak a halálos ítéletek
miatt Litvánia ellen.

Hírdessen a
„Friss Ujság”-ban

— A Magyar Párt-elnöke
a levélcímezés cenzurázása
ellen. Ismeretes, hogy a posta
— megfélekedve saját üzleti
érdekeiről — a közönségnek
előírta, hogy a leveleken a
helynév és ucca csakis állam-
nyelven írható és a román mel-
lett magyarul is helységnevezett
küldeményeket nem kézbesi-
tette, hanem visszaküldte, illetve
megsemmisítette. E képtelen
rendelkezés ellen Bethlen
György gróf felszólalt a posta
vezérigazgatóságánál, hol ez el-
járásit megnevezett vissza-
élésnek minősítették, mert a ve-
zérigazgatóság rendelete szerint
a magyar helységnevet csak ki-
huzandó, de a küldeményt a
posta kézbesíteni köteles, lévén
a levélküldés kétoldalu jog-
ügylet, mely elől a bélyegdíj
leróvása után a posta egyolda-
lulag nem térhet ki.

Értesítés.

A „Nagykárolyi Takaré-
pénztár Egyesület” közli, hogy
a kénszeregyezséget a zálaui
Törvényszéknél visszavonta a
az adósság-rendezési törvény-
ben előírt egyezséget a betétek
többségét képviselő betétesek-
kel megkötötte, ami a törvény
értelmében az egyezséghez ed-
dig még hozzá nem járult be-
tétesekre is kötelező s ezen
alapon a júliusban esedékes
váltó részlet kifizetését már most
megkezdte.

Nagykárolyi Takarékpénztár
Egyesület,

— Egy volt miniszter kri-
tikája a költségvetésről. Mad-
gearu volt pénzügyminiszter a
költségvetés vitájában kimutatta,
hogy 1934-ben a liberális kor-
mány 12 ezer új hivatali állást
létesített. A költségvetésben sze-
replő megalkarítások nem ész-
szerűek, mert míg a katonai-
tisztok fizetését emelték, a le-
gényesség élelmezési költségve-
tését 67 millióval csökkentették.

— Drummer és Weisz keres-
kedelmi ügynökségi irodája Str.
Horia 1 szám alatt van.

— A postán érkező áruk-
hoz is import engedély kell.
A vámhivatalhoz rendelet jött,
amelyszerint a postacsomagok-
ban érkezett kontingált áruk
behozatalához importengedély
szükséges akkor is, ha a posta-
csomag értéke 2000 l.-nél kisebb.

— Külföldi utlevéllel érke-
zők nem vállalhatnak mun-
kat az országban. București-
ből jelentik: Intézkedés készül
a külföldi államokban már ré-
gebben érvényben levő rend-
szer bevezetésére, amely szerint
az idegen utlevéllel érkezők az
országban munkát nem vállal-
hatnak. A jövőben a beutazási
vizumok szövegében fel fogják
tüntetni, hogy az utlevél tulaj-
donosa munkát nem vállalhat.
A jelenlegi tartózkodási enge-
délyeket a jövőben nem fogják
meghosszabbítani, csupán azok
számára, akik az ipari vállala-
tok nyilvántartásaiban nélkülöz-
hetetlen szakemberekként sze-
repelnek.

— A malmokban is ott ül
a finánsz. Ez a legújabb meg-
lepetés. A malmok őrlését úgy
ellenőrzik, hogy minden ma-
lomba beültették a fináncgárda
egy emberét. Ha így haladunk,
maholnap létszám emelést fog-
nak kérni ők is, mert nem lesz
elég emberük az ellenőrzésre.

Tavaszi gyapjuszövet ujdonságok

Juliu WEISZ Gyula

szövetnagyrúháza
megérkeztek.

Feltűnően Olcsó

szabott árak mellett.

— Adóbonnal finiszetünk
még egy évig. A pénzügy-
miniszter legújabb rendelkezése
szerint az adóbonok fizetési ér-
vényét meghosszabbították 1936
április 1-ig. A rendelkezés alap-
ján egyelőre csak az állami
egyes adó 85 százaléka e-
gyenlíthető ki bonnal, de csak
az 1931 december 31-ig fenn-
álló hátralékok.

— Ismét kaphatók a hir-
neves „Matild” és „Előpataki”
gyógyvizek. A bodoki gyógy-
források kutkezelősége Satuma-
ren, Cusa Voda 30 szám alatt
lerakaton létesített. A híres „Ma-
tild” és „Előpataki” gyógyász-
viz minden jobb fűszerüzletben
és étteremben ismét kapható. Bor-
ral vegyítve kitűnő üdítő ital.
Raktáron tartunk húsvéti kóser
„Matild” ásványvizet is. Telefon:
2 és 175.

— Új rendszerű repülő-
gépet konstruált Crișan Valér,
az Aind-i állami liceum szám-
tanára. Lényege, hogy képes
minden kifutás nélkül, egyhely-
ből felemelkedni, s egyhelyben
a magasban maradni. Gyakor-
lati beválása esetén nagy for-
dulatot jelent ez a találmány a
repülés történetében.

MOZI.

HETI MŰSOR :

Hétfőn fél 8.- fél 10 órai kezdettel: a Sanghai fogolyból Richard Dix izgalmas drámája. Előtte világhíradó és színes Silly. Helyárak: bélyegekkal együtt: 13—18—23 és 28. Leu.

Kedden és szerdán 6 és 9 órai kezdettel dupla műsor: a »Szezon« 13 felvonásban és a Sanghai fogolyból Richard Dix drámája. Előtte világhíradó és színes Silly. Helyárak 13 — 18 23 — 28. Leu bélyegekkal együtt.

A hét humora.

A korzón.

— Kisasszony, nem láttuk mi már egymást egykor a budapesti állatkertben?

— Az lehet. Ön melyik ketrecben volt?

— Drágám, itt a szabószámla!
— De hiszen tegnap fizettem ki...
— Ja... Te voltál?

— Hígyje el drágám, a szívem még ma is csak 20 éves.
— Sajnos, csak a szíve.

— De szép briliáns gyűrűd van, kitől kaptad?

— A nagybácsimtól!

— Hm! Akkor vagy a briliáns nem az igaz, vagy a nagybácsi.

A jósnőnél.

Egy helybeli úrról mesélik, hogy elment egyik jósnőhöz. A jósnő megnézte az illető ur tenyerét és mosolyogva így jóvendőlt:

— Csupa jó látok az ön jövőjében uram. Hosszu ideig nem lesz betegség az ön közelében...

No és erre azt mondja, hogy jó?
— dühöngött a szóban forgó ur — hiszen én orvos vagyok.

A Dáciában.

Schiller Jeromos beszél az ebédutáni teketekavé mellett:

A litván zsidó, aki tudvalevőleg igen szellemes zsidó réteg, találkozik a barátjával. Hogy vagy, hogy vagy? — kérdi.

— Baj van. Leégtem a házam.

— Nagy baj, nagy baj!

— Nem olyan nagy a baj, mert a biztosító elég rendesen megfizette. De mégis nagy a baj, mert sokat kellett pótolnom.

— Nagy baj, nagy baj.

— Nem olyan nagy a baj, mert jól kiadtam egy generálisnak.

— Akkor nincs baj, nincs baj.

— De még mindig nagy a baj. A generálisnak viszonya van a feleségemmel.

— Nagy baj, nagy baj.

— Nem olyan nagy a baj, mert viszont nekem meg a generális feleségével van viszonyom.

— Akkor nincs baj, nincs baj.

— De még mindig nagy a baj, mert én a generális apró generálisokkal lepem meg, ő pedig engem egy tucat becherrel...

TANULÓT

felveszek a HIRSCH-nyomdába
Satu-Mare Str. Cuza Voda 8.

APRÓHIRDETÉSEK

Egy szó egy Leu, vastagabb betűvel két lei. Alláskeresőknek 50% engedmény. Legkisebb hirdetés 20 lei Jelíges levelek címét a kiadóhivatal nem közli. Hátralékban nem levő előfizetőinknek egy 10 szavas apróhirdetést havonta egyszer ingyen adunk.

„DACIA“

étterem

ujjonan átalakítva
MEGNYILT

Ugyancsak megnyílt a kávéház büffetje is, Román, francia és magyar konyha, választékos zóna reggelik

Sörszalon nyitás!

»Ursus Extra« tavaszi sör és a világhírű „English-Porter“ (a la München) kerülnek CSAPOLÁSRA

Olcsó polgári árak!

FÉRFIAKNAK
öltöny és felöltőHÖLGYEKNEK
kabát és costüm

SZÖVET

ujdonságok

tavaszi időnyre beér-

keztek és azok

LEGOLCSÓBBAN
kaphatók

Sámuel Ignácz

posztóáruházában

Husvétii edények

háztartási cikkek
a legolcsóbban kaphatók

Rosenberg

Sámuel

vasárnap-üzletében
Calea Traian 4.

Keztyük,
harisnyák.
füző anyagok
legújabb férfi- és női

divatcikkek

dus választékban és feltűnően olcsó árak mellett kaphatók

Hercz

divatáruházban

P. Bratianu 2.

Tavaszi

szövet ujdonságok

meglepően olcsó árak mellett beszerezhetők

Schwartz és Lebovits

finom gyapjuszövet és posztónagyáruházában

SATU-MARE

Str. Ștefan cel Mare 1.

Törmelek aranyat és régi ezüstöt

régi arany fogakat és briliánsot a legmagasabb áron beváltak

Grosz Bernát

órák és ékszerész

P. Bratianu 9 szám alatt

Japán dőmping órák

megérthetők és látnak

olcsó áron kaphatók

Porcellán edények
Háztartási cikkekMűvészi kivitelű
Japán disztárgyak

Vázák stb.

képkeretezésnek
legelőnyösebben

Gerendás-nál

Str. Crisan

Városl. bérpalota

Szopló, májfolt és pattanás
ellen használjon

„Béross“ orvosi

Kapható

APOLLÓ

drogeriában

Str. Ștefan cel Mare 12

FÉRFI-ES NŐI

Tavaszi kabátok
TRENSZKÓK

a legnagyobb választékban

KLEIN ELEK

készruha áruházában a legolcsóbban szerezhetők be.
P. Bratianu Városi bérpalota

Írógép

számoló - és

számológép

speciális

javító - műhelye

Pató Béla

műszerész

Satu-Mare, P. Bratianu 7.

ROMB
ADOL

az a nézet, hogy izlése
nyomatvány nélkül is
elérhetünk üzleti sikert.

a Hirsch féle

nyomdaiműintézet

izléses
és olcsó
üzleti
nyomat-
ványai-
ban van a siker
titka. Kér-
jen áraján-
latot!

A legjobb Zónát
és a legjobb Sört
a kis

Dáciában

kapja

„Friss Ujság“

Független politikai, köz-
gazdasági és társadalmi
hetilap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Satu-Mare.

Str. Mircea cel Mare No. 59.
Felelős szerkesztő és lapkiadó-
tulajdonos:

Joláthy B. Zoltán

Kéziratokat nem adunk vissza.
Minden cikkért annak írója felel.
Csak válaszbélyeggel ellátott levelekre
válaszolunk levélben.

Előfizetési árak:

Romániában: egy évre 200 Lei
Bankoknak, gyáraknak, részvény-
társaságoknak, kluboknak egy évre
osor Lei.

Magyarországon: egy évre 16 F

Jugoszláviában: egy évre 100 D

Csehszlovákiában: egy évre 90 L.

Hirdessen a

„Friss Ujság“-ban

Nyomatott a Hirsch féle nyomdai műintézet gyorsajtóján Satu-Mare